

# Stadtteilanzeiger Nordstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: 23947

Nr. 2 - 2009

## Paten gesucht!

Haben Sie ein Patenkind? Ich habe eins. Er heißt Lukas und ist jetzt 16 Jahre alt. Es war schön, ihn in den Jahren seines jungen Lebens zu begleiten und mitzuerleben, welche Interessen und Ziele er verfolgte oder

Patenschaften für ein oder mehrere der ca. 20.000 Bäume unterschiedlicher Arten im Stadtgebiet übernommen. Engagierte Bürgerinnen und Bürger pflegen und hegen „ihren“ Baum, „ihre“ Baumscheibe oder „ihre“ Grünfläche. Sie befreien die Baumscheibe oder Grünfläche von Wildkräutern, säu-

bern sie von Unrat, lockern den Boden und bepflanzen sie mit bodendeckenden Gehölzen oder Stauden. Hier gibt der Fachbereich gern Hilfestellung mit Hinweisen, welche Bepflanzung sinnvoll ist wie zum Beispiel mit bodendeckenden Rosen, Böschungsmyrte, Lavendel oder Frauenmantel. Die Düngung, der Schnitt, die Vitalitätsprüfung und Standsicherheit der Bäume werden ausschließlich durch den Fachbereich Grün veranlasst. „Besonders die jungen Bäume

also auch das Wachstum des Baumes. Sie benachrichtigen den Fachbereich bei Beschädigungen und krankhaften Veränderungen. Baumpate zu sein ist eine verantwortungsvolle Aufgabe, die auf einer

Fortsetzung auf Seite 3



auch wieder fallen ließ. Langsam löst sich unsere Beziehung – er ist jetzt selbständig genug. Geschenke zum Geburtstag und zu Weihnachten sind natürlich nach wie vor willkommen. Patenschaft ist eine Vertrauenssache. Lukas wurde mir anvertraut, um seine Entwicklung zu begleiten und seine Eltern zu unterstützen – ich habe diese Verantwortung gern übernommen.

Heute geht es mir um eine andere Patenschaft: Der Baumpatenschaft. Mit einem Flyer und dem Slogan „Wir brauchen unsere Bäume – unsere Bäume brauchen uns“ wirbt der Fachbereich Grün, Straße und Vermessung für das Grün in unserer Stadt. Einen Baum oder eine Grünfläche als Patenkind. Was bedeutet das? Ich sprach mit Blumen- und Ziergartenmeister Hans Schumacher, der die Broschüre herausgebracht hat. Seit Dezember 2003 werden Baumpatenschaften angeboten und rund 50 Hildesheimerinnen und Hildesheimer sind registrierte

brauchen Hilfe“ führt Hans Schumacher aus und erklärt, dass die Pflanzen gerade im Sommer viel Wasser benötigen, um richtig gedeihen zu können. Paten beobachten

**Frohe Ostern**

Nr. 26 19629 5

**Kiosk Samson**  
Steuerwalder Straße 43

**Alles von 1000 A bis Z**

Montag-Samstag 6-24 Uhr · Sonntag 7-24 Uhr



Kabel Deutschland



Die schönste Verbindung.  
Vertriebspartner

Steuerwalder Straße 5

31137 Hildesheim

Tel.: 05121/7588251

Fax: 05121/758 94 82

## Corner

Jeden Freitag alle

Mix-Getränke 0,3l 1,00 €  
bis zum Schluß

**täglich von 17-21 Uhr**

Angebot: Einbecker Pils/Faß 0,3l  
Krombacher Pils/Faß 0,3l  
und Flasche 1,00 € 0,3l  
alle Mix-Getränke 1,00 € 0,3l

Jeden 1. Samstag

im Monat Dartturnier, 10,- €  
Startgeld, Anmeldung bis  
2 Tage vor Turnierbeginn.

Für die Dartspieler  
alle Mixgetränke 1,- €.  
Jeder Teilnehmer gewinnt  
einen Sachpreis.

Skat, Flipper, Dart, Photo Play, Knobeln  
tägl. geöffnet ab 17 Uhr bis mind. 4 Uhr  
Martin-Luther-Straße/Ecke Posthofstraße  
Tel 0152-23079467



**Bodypiercing • Piercingschmuck**

Bernwardstraße 7 · 31134 Hildesheim  
Phone 05121/9996949

*Wir sind für Sie da*



ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso  
Steuerwalder Straße 92 · 31137 Hildesheim  
Telefon (05121) 52777 · Fax 57723

Allergie: Alle Arzneimittel zur Linderung  
Ihrer Beschwerden

**20% Rabatt**

bei Abgabe dieses Gutscheins.



## Martin-Luther-Gemeinde Hildesheim

www.martin-luther-kirche.de



Liebe Leserinnen und Leser, nun ist er endlich da, der Frühling!

Es macht wieder Spaß vor die Tür zu gehen und sich mit anderen Menschen zu treffen. Ein guter Treffpunkt ist unsere Kirchengemeinde!

Der Ostersonntag 12. April beginnt mit einer Auferstehungsandacht um 8.00 Uhr am großen Kreuz auf dem Nordfriedhof. Um 10.00 Uhr ist Festgottesdienst für Familien und im Anschluss laden wir zum Osterbrunch ein.

Zum Ausklang des Osterfestes wird es am Ostermontag etwas ganz besonderes geben um 19.30 trifft Ostern auf Gospel oder umgekehrt. Mehr dazu in diesem Nordstädter!

Eine große Freude ist es für eine Kirchengemeinde Konfirmation zu feiern. Wir hoffen auf ein schönes Fest und Gottes Segen für den 09. Mai (Abendmahlsgottesdienst um 18.00 Uhr) und Festgottesdienst am 10. Mai um

10.00 Uhr für unsere Konfirmandinnen und Konfirmanden.

In diesem Zusammenhang passt gut der Termin 09. Juni 2009, denn dort ist die Anmeldung für die neuen Jugendlichen, die sich mit uns auf den Weg machen möchten sich auf ihre Konfirmation vorzubereiten. Wir treffen uns um 20.00 Uhr im Gemeindehaus, bitte Stammbuch oder Geburts- und Taufurkunde mitbringen.

Am 21.05. hoffen wir auf gutes Wetter, damit wir Christi Himmelfahrt draußen feiern können! Um 11.00 Uhr sind Sie mit der ganzen Familie im Pfarrgarten der Martin-Luther-Gemeinde eingeladen, dieses Fest gemeinsam zu begehen. Im Anschluss soll es ein „Mitbrunch“ geben. Für Grundzutaten, wie Brot und Getränke sorgen wir als Gemeinde.

Herzliche Einladung auch zum Pfingstfest am 31. Mai und 01. Juni. Am Sonntag um

10.00 Uhr Festgottesdienst und am Montag um 10.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst in Martin-Luther. Seinen Sie dabei, wenn die Kirche „Geburtstag“ feiert.

Auf die ökumenische Halbtagesfahrt möchte ich Sie als letztes hinweisen.

Am 26. Mai machen wir uns auf den Weg nach Hannover zur „Garten-Eden-Kirche. Die Christuskirche- so heißt sie eigentlich- wird von Ostern bis in den Herbst zu einem Paradiesgarten verwandelt und ist mehr als sehenswert.

Im Anschluss gibt es natürlich Kaffee und Kuchen im Café Webstuhl in Hemmingen. Abfahrt ist um 12.45 Uhr ab dem Gemeindehaus Martin-Luther (Peiner Straße), und um 13.00 Uhr ab Glockenturm in Drispstedt. Die Rückkehr wird ca. um 19.00 Uhr sein. Kosten:13,00 Euro (incl. Kaffeedeck). Wir bitten um Anmeldung in den Gemeindebüros bis zum 19.05.2009, dort auch bitte den Kostenbeitrag entrichten. Wir freuen uns auf viele Begegnungen in Gottesdiensten, bei Gemeindeveranstaltungen oder einfach bei einem Gespräch.

Seien sie herzlich begrüßt!

Ihre Martin-Luther-Gemeinde  
(Diakonin Katrin Bode)



## Katholische Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess Filialkirche St. Johannes

Die Kar- und Ostertage werden wie folgt gefeiert:

Gründonnerstag: 19.30 Uhr Abendmahlsmesse mit anschließender Anbetung und Agape in der Kirche Guter Hirt

Karfreitag: 10.30 Uhr Kinderliturgiefeier, 15.00 Uhr Karfreitagliturgiefeier in der Mariä Lichtmesskirche

Ostersonntag: 5.30 Uhr Auferstehungsfeier in der St. Johanneskirche, anschließend wird das traditionelle Osterfrühstück angeboten, 10.30 Uhr Familienmesse in der Mariä Lichtmesskirche

Ostermontag: 10.30 Uhr Messe unter musikalischer Mitgestaltung des Kirchenchores in der Kirche Guter Hirt. Zu einer (anderen) ökumenischen Osterfeier „Gospel trifft Ostern“ mit dem Pop- und Gospelchor Nettlingen und den Gospelfreunden Hildesheim wird um 19.30 Uhr in die St. Johanneskirche eingeladen. Eine Vorbereitungsgruppe aus den ökumenischen Gremien der Kirchenvorstände und des Pfarrgemeinderates lädt zu einer Kirchenbesichtigungstour am 18. April ein. Wer nicht mit dem Fahrrad fahren kann, wird im VW-Bus mitgenommen. Start ist um 10.00 Uhr mit dem „Reisesegen“ in St. Johannes. Weiter geht es zu den Kirchen Martin-Luther, St. Thomas und Mariä Lichtmess. Hier gibt es Mittagessen. Nach der Mittagspause wird weiter geradelt zum Stadtfeld und zur Kirche Guter Hirt, wo die Gruppe vom Kaffeeduft empfangen wird. Um 17.00 Uhr besteht die Gelegenheit die Hl. Messe mitzufeiern. An jeder Station wird eine Erfrischung angeboten. Teilnehmer/Innen melden sich bitte in den

Pfarrbüros an! Die Erstkommunionkinder des Intensivkurses feiern am 21. 4. ab 15.30 Uhr das Fest der Versöhnung. Abends um 19.00 Uhr hält der Pfarrgemeinderat seine Sitzung in Guter Hirt. Die Erstkommunionkinder und Begleiter des familienorientierten Kurses kommen am 25. 4. um 14.30 Uhr in der Lichtmesskirche zusammen. Die Kinder des Erstkommunion-Intensivkurses treffen sich wieder am 28. 4. um 15.30 Uhr in St. Johannes. Am 9. 5. findet ab 14.00 Uhr ein Basar und Flohmarkt mit Kaffeestube in Guter Hirt statt. Dieser Tag ist auch der Tag der Ehrenamtlichen „Ist doch Ehrensache“ – beachten Sie bitte die Hinweise in der Tageszeitung. Die Erstkommunionfeiern finden am 10. 5. in der Lichtmesskirche und am 17. 5. in der St. Johanneskirche, jeweils um 10.00 Uhr, statt. Anlässlich des Festes Christi Himmelfahrt feiert die Gemeinde am 20. 5. um 18.00 Uhr eine Vorabendmesse in St. Johannes. Der Kirchenchor und Familienkreis lädt am 24. 5. um 14.00 Uhr zur Maiandacht und Maikaffee in die Magdalenenkapelle/Steuerwald ein. Am 26. 5. wird die jährliche ökumenische Halbtagesfahrt durchgeführt. Ziel und Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten. Am 2. Pfingsttag, um 10.30 Uhr, sind alle Gläubigen zum ökumenischen Gottesdienst in die Martin-Lutherkirche eingeladen. Am 4. 6. um 19.00 Uhr findet eine Pfarrgemeinderatsitzung in St. Johannes statt. Der Kirchenchor und Familienkreis unternimmt am 7. 6. einen Ausflug in die Heide.

In jeder Minute die man mit Ärger verbringt, verpasst man 60 glückliche Sekunden, in de-

nen wir Gottes Liebe spüren könnten. Mit dieser Lebensweisheit wünschen wir Ihnen in der Vorfreude auf den Frühling frohe Ostertage.

Für die Kath. Pfarrgemeinde Mariä Lichtmess, Filialkirche St. Johannes,  
Marita Kreter, Pfarrsekretärin

### Regelmäßige Termine:

Kirchenchorprobe: montags, 20.00 Uhr  
Kirchenmüsse: 14-tägig, mittwochs, um 15.30 Uhr  
Männerkreis: 1 x monatlich, verschiedene Termine  
Frauentreff: 1. Mittwoch im Monat, 17.00 Uhr  
Seniorenachmittag: 2. Mittwoch im Monat, 15.00 Uhr  
Senioren '91: 2. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr  
Senioren in Guter Hirt: 1 x monatlich, mittwochs, 8.30  
Hl. Messe in den Räumen im Stadtfeld, anschließend gemeinsames Frühstück 1 x monatlich, donnerstags, 15.00  
Uhr Gymnastik u. Kaffee 1 x monatlich, donnerstags, 15.00 Uhr Gottesdienst u. Treffen  
Caritashelferkreis: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 Uhr  
Religiöse Kinder- und Messdienerwerkstatt verschiedene Termine  
Messdienergruppe Guter Hirt: verschiedene Termine  
Musikgruppe „Aufwind“: freitags, um 17.00 Uhr in Guter Hirt  
Familienkreis: 3. Freitag im Monat, 20.00 Uhr  
Alle Veranstaltungen ohne Ortsangabe finden in St. Johannes statt.  
Ökumenische Nachbarschaftshilfe im Norden Hildesheims  
Kontakt: Ursel Scholz, Ökumen.Nachbarschaftshilfe „zeitreich“, An der Johanniskirche 1, Tel. 28 53 480  
Bürozeiten: Mo + Mi 10-12 Uhr und Di + Do 15-18 Uhr und nach Vereinbarung  
oek.nachbarschaftshilfe@gmail.com

### Impressum

Herausgeber, Axel Fuchs  
Redaktions- und Anzeigen, Elzer Straße 99  
31137 Hildesheim  
Anschrift, Tel. (05121) 23947  
Fax (05121) 2086770  
Vertrieb, Werbeagentur Fuchs  
eMail, info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de  
Internet, www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
22. Mai 2009

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

**Patenschaften gesucht**

Fortssetzung von Seite 1

vertrauensvollen Zusammenarbeit zwischen dem Paten und dem Fachbereich Grün, Straße und Verkehr basiert. Baumpatenschaft ist eine win-win-Beziehung. Der Pate unterstützt bei Pflege und Unterhaltung „seines Kindes“ seine Stadt, er verschönert damit aber gleichzeitig sein Umfeld und hilft dem Baum sich trotz aller Umweltbelastungen zu entwickeln. Der Baum produziert Sauerstoff, verbessert unser Klima, mindert Staub und nimmt Kohlendioxid auf. Hierzu heißt es im Flyer „Eine 1 ha große Grünfläche, die aus Bäumen, Sträuchern und Rasenfläche besteht verbraucht in 12 Stunden 900 kg Kohlendioxid und erzeugt 600 kg Sauerstoff“. Zudem bieten Bäume Windschutz, aber auch Schatten und sind Heimat vieler Vogelarten. Wer freut sich nicht, wenn er ein niedliches Eichhörnchen im Baum entdecken kann. Der Baum tut viel für uns.

Liebe Nordstädterinnen und Nordstädter, in der letzten Zeit ist in Leserbriefen vielfach Kritik laut geworden, die das Fällen von Bäumen beanstandet. Eine ganze Reihe von Pappeln musste am Hohnsensee auf dem Damm des Überlaufbeckens gefällt werden. Auch ich habe besorgt das Fällen der mächtigen Bäume beobachtet. Wir hatten im Ausschuss für Stadtentwicklung, Umwelt und Verkehr dieser Aktion aufgrund Pilzbefalls der Pappeln zustimmen müssen. Pilze oder andere Schädlinge an Bäumen können aber auch von Laien entdeckt werden wie der holzzeretzende Konsolenpilz oder der Pilz, der in Baumwunden wächst und sich vom toten Holz ernährt. Bemerkten Sie einen verwundeten oder befallenen Baum, so wenden Sie sich bitte an Hans Schumacher oder seine Kolleginnen oder Kollegen des Fachbereichs Grün, Straße und Vermessung, um dem Baum zu helfen und eventuell zu retten. Oder werden Sie aktiv und übernehmen eine Patenschaft für ein Stückchen Grün in Ihrer Stadt wie das Ehepaar Brigitte und Wolfgang B., Steingrube. Unterstützen Sie,

# Auto-Reparaturen



**Löhr**  
AUTO-SERVICE

TÜV+AU  
täglich



## Reparaturen aller Art

**Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578**

liebe Hildesheimerinnen und Hildesheimer, diese Idee und werben Sie auch bei Ihren Freunden und Bekannten für eine Baumpatenschaft – noch 19.950 Bäume warten auf „ihren“ Paten.

Ihre CDU-Ratsfrau  
Doris Breidung

PS: Ihre Anregungen erreichen mich unter  
dfbre@web.de

**CDU Nordstadt ehrt Franz Casper**

Ein besonderer Punkt stand ganz oben auf der Tagesordnung der diesjährigen Hauptversammlung des CDU-Ortsverbandes Nordstadt: Die Ehrung vieljähriger Mitgliedschaften. Drei der Jubilare sind 35 Jahre bei der CDU und Franz Casper bereits 40 Jahre. In einer humorvollen Ansprache beleuchtete Dr. Alexander Dylong, Vorsitzender der CDU-Nordstadt, den Einsatz und die Erfolge von Franz Casper und würdigte sein außerordentliches Engagement. 1969 war der aus Schlesien stammende Jubilar Mitbegründer des CDU-Ortsverbandes, den er viele Jahre leitete. Die Interessen der Nordstädterinnen und Nordstädter vertrat er im Rat der Stadt Hildesheim, dem Franz Casper bis 2001 angehörte. Ein neues ehrenamtliches Aufgabenfeld folgte: Die Sanierung der Magdalenenkapelle in der Burg Steuerwald. Mit seiner Frau Hedda, die ebenfalls engagiert für die Erhaltung der Kapelle kämpft, haben sie gemeinsam bisher viel erreicht. Mit Stolz präsentiert das Ehepaar Casper heute die Magdalenenkapelle in ihrer schlichten Schönheit einer beachtlichen Restaurierung. In der Kapelle können jetzt wieder regelmäßig Gottesdienste und kirchliche Trauungen stattfinden.

Für seine Verdienste erhielt Franz Casper viele Auszeichnungen und Ehrungen wie das Bundesverdienstkreuz und den Landespreis für Denkmalpflege der Niedersächsischen Sparkassenstiftung. Am Abend der Jahreshauptversammlung wurde ihm für seine Treue und seinen Einsatz ein Feinschmecker-Präsentkorb überreicht.

Zu Beginn der Jahreshauptversammlung berichtete der Vorsitzende des Finanzausschusses und finanzpolitischer Sprecher der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Hildesheim, Frank Wodsack, über die finanzielle Situation der Stadt und den Haushalt 2009. Durch den interessanten Vortrag wurde deutlich, wie ernst die Lage der Finanzen in unserer Stadt ist. Anschließend gab der CDU-Vorsitzende Dr. Alexander Dylong einen Rückblick auf das Jahr 2008. Im Mittelpunkt seiner Ausführungen stand das Familienfest „Sommer in der



Der Vorsitzende der CDU Nordstadt Dr. Alexander Dylong und Franz Casper

Nordstadt“. Nach dem großen Erfolg soll es auch in diesem Jahr wieder veranstaltet werden und zwar am Samstag, 22. August.

CDU-Ratsfrau Doris Breidung stellte dann die Veranstaltung „Frühlingserwachen“ vor, die für Sonntag, 19. April, 13.00 Uhr geplant ist. Nach einer Besichtigung des in Bau befindlichen Wasserkraftwerks am Eselsgraben mit Erläuterungen durch den ehemaligen Oberstadtdirektor Dr. Wilhelm Buerstedde findet eine Wanderung entlang der Innerste mit Hinweisen auf Flora und Fauna durch Maren Burgdorf vom Ornithologischen Verein statt. Eine Besichtigung der Magdalenenkapelle in der Burg Steuerwald mit Erklärungen durch das Ehepaar Casper und eine Kaffeetafel vor Ort schließen sich an. Ab 16 Uhr gibt es einen kostenlosen Transfer zum Hauptbahnhof.

Für die am 2. Juni geplante Veranstaltung mit der niedersächsischen Sozialministerin Ross-Luttmann ist die CDU-Nordstadt Mitorganisator. Im Dezember wird wieder das schon traditionelle Preisschießen mit anschließendem Braunkohlessen stattfinden.



**Heißmangel Irma Mamone**  
Hasestraße 47 • Tel. 5 20 31

Öffnungszeiten:  
Mittwoch und Donnerstag 9-12, 15-18 Uhr, Freitag nach Vereinbarung



**www.hi-familie.de**  
Die Infoadresse  
für Familien

**Hildesheimer  
Stadtteilzeitungen**

DAS INTERNET-PLUS

Wir geben Ihnen Platz für Ihre  
private kostenlose Online-Anzeige

**www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de**

**ein Plus**

- an aktuellen Nachrichten
- an Veranstaltungstipps
- an farbigen Berichten
- an Stadtleben aus der Nord- und Ost-, Neu- und Innenstadt



**Gl. Rack GmbH**

Sanitär – Heizung

- Gas-, Öl-Heizung
- Fußbodenheizung
- Wartung Öl-, Gasheizung
- Sanitäre Anlagen
- Installationen für Wasser und Gas
- Solartechnik
- Brenntechnik

Heinrichstraße 13 · 31137 Hildesheim · Telefon 05121/52576

**HD Dorow Bestattungen**

Hildesheim Peiner Str. 15    Telefon 0 51 21 - 2 98 44 70  
Bockenem Lange Burgstr. 3    Telefon 0 50 67 - 69 80 20

**PHYSIOTHERAPIE**  
*Angela Schubö*

Massage  
Krankengymnastik

Krankengymnastik  
Massage  
Lymphdrainage  
Akupunkt-Massage  
Fango  
Heißluft/Kryotherapie  
Ultraschalltherapie  
Elektrotherapie  
Schlingentisch  
Hausbesuche

Termine nach Vereinbarung  
Alle Kassen und Privat

Steuerwalder Straße 85 · 31137 Hildesheim  
Telefon & Fax (051 21) 55055

**Prospektverteilung**  
in und um Hildesheim – freundlich – zuverlässig – einfach gut

**Werbeagentur Axel Fuchs**

Elzer Straße 99, 31137 Hildesheim, Telefon 23947, Fax 2086770  
[www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
eMail: [werbeagentur-fuchs@t-online.de](mailto:werbeagentur-fuchs@t-online.de)

**Sponsorenlauf**  
für  
**Kinderschutzbund**  
Schirmherrin Jutta Rübke (MdL)



Der Deutsche Kinderschutzbund Ortsverband Hildesheim e.V. gibt Kindern mit seiner HAUSAUFGABENBETREUUNG in der Nordstadt eine verbesserte Chance auf Bildung.

Zur Unterstützung des Projektes initiiert die SPD-Ratsfrau B. Schröer im Rahmen des Hildesheimer Wedekindlaufes einen Sponsorenlauf für den Kinderschutzbund und seine HAUSAUFGABENBETREUUNG und sucht weitere Läufer und Sponsoren, die das Projekt für die gelaufenen Kilometer mit einer „Kilometerspende“ unterstützen.

Bisher gemeldete Kinderschutzbund-Läufer u. -Unterstützer:  
Ratsfrau Bernhardine Schröer  
Henning Blum, 1. Bürgermeister  
Arne Hillberg, BWV

**Seien auch Sie dabei – durch Teilnahme am Lauf oder Sponsoring !**

Rückfragen: Bernhardine Schröer Tel. 05121 15 73 43  
Andrea Meyer Tel. 05121 51 02 94

Start 26.04.2009 ab 12.00 Uhr  
Marktplatz Hildesheim  
[www.wedekindlauf.de](http://www.wedekindlauf.de)  
[www.dksb-hildesheim.de](http://www.dksb-hildesheim.de)

Konto 109003465 BLZ 259 501 30 Sparkasse Hildesheim

## Charly besteht Rettungshundeignungstest

Das jüngste Mitglied des Roten Kreuzes Hildesheim, Labradorrüde „Charly“, angehender DRK-Rettungshund, hat mit seinem Hundeführer Werner Sankowski die erste Karrierehürde mit dem Rettungshundeignungstest in Einbeck erfolgreich genommen.

Damit erhält der bekannte Hildesheimer DRK-Rettungshundeführer Johannes Dreier mit seinen Boxerhündinnen Tina und Pauline endlich die lange erhoffte Verstärkung in der Stadt. Auch Heike Matscherek mit ihrer Weimaranerhündin Maja von der DRK-Rettungshundestaffel Peine meisterte diesen ersten Schritt erfolgreich.

Der Eignungstest ist ein wichtiger Bestandteil und ein Muss für die Ausbildung zum Rettungshund. Dieser Test ist vergleichbar mit dem bekannten Wesenstest, zusätzlich werden Elemente wie z.B. Verhalten bei Feuer und Rauch oder starken akustischen Reizen getestet.

Damit stehen der Staffel jetzt neben den altgedienten Teams drei Nachwuchshunde zur Verfügung, die nach erfolgreicher Ausbildung in zwei bis drei Jahren in ihre erste Rettungshundeprüfung gehen können.



Informationen über die Rettungshundearbeit erhalten Interessierte direkt im DRK-Zentrum, Brühl 8, oder unter der Rufnummer 93 60-0.

## Kostenlose private Kleinanzeigen

Rund um die Uhr auch schaltbar unter [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
eMail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de) · Tel. 23947 und Fax 2 086770

**PKW-Einstellplätze**, Fröbelstraße, T. 5 98 99 oder 29 75 99.

**Verkaufe** 2 Mädchenfahrräder, 21er für 20,- €, 24er für 10 €, Solarium 40 €. Telefon 5 58 22.

**Sa, 25. April 2009, 15.30–18.30 Uhr, Stimmresonanztherapie „Stimme des Herzens“**, In Resonanz gehen - und Ankommen. Ort: ma ri am, Hildesheim, Info & Anm.: Bjorda Schütt, 05121-999 296

**Rattenliebhaber:** Hübsche Farbrattenkinder, 3 Mon., zu verk.a 5,- €. Aus privater, liebevoller Aufzucht, handzähm. Nur als Geschwisterpaar, geschlechtlich getrennt, abzugeben. Fon. C. Friedrich 888 97 37, Mobil 0157 76 43 29 42.

Clevere Elektroplanung kommt von

**Schlüter-Elektrotechnik GmbH**

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen  
BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Vernetzungen  
Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen

**EIS** - Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung

**Tel. (0 51 21) 5 24 75**

Fichtestr. 55 · 31137 Hildesheim · Fax (0 51 21) 51 65 55  
[info@schlueter-elektrotechnik.de](mailto:info@schlueter-elektrotechnik.de) · [www.schlueter-elektrotechnik.de](http://www.schlueter-elektrotechnik.de)

**ORTHOPÄDIE**  
AXEL STEINWEDE  
**SchuhTECHNIK**

Lieferant für

- Versorgungsamt
- Krankenkassen
- Berufsgenossenschaften
- orthopädischen Maßschuhen
- Einlagen nach Maß und Gipsabdruck
- orthopädischen Schuhszurichtungen

Anfertigung von

Ottostraße 5 · 31137 Hildesheim · Tel. 05121/52166 · Fax 05121/517592

**Jetzt an Ihre Gesundheit denken – Ihre Füße tragen Sie ein Leben lang**



# Gesicht zeigen für die ökumenische Nachbarschaftshilfe zeitreich im Norden Hildesheims!



„Gern unterstütze ich die Aktion!“  
Ilse Wittenberg

„Gelebte Nachbarschaft gehört in unseren Stadtteil!“  
Tina Gronewold



„Nachbarschaftshilfe ist eine alte und lebensdienliche Lebensform. Ich freue mich, dass beide Kirchen sich auf diese Weise gemeinsam den Menschen in unserer Stadt zuwenden.“  
Helmut Aßmann



„Aus Fremden werden Nachbarn – das wünsche ich mir für unsere Stadt!“  
Gisela Sowa



„Alle(s) für die Nordstadt!“  
Irma Mamone



„Die aufsuchende Nachbarschaftsarbeit ermöglicht neue Kontakte und eröffnet neue Chancen der Begegnung.“  
Werner Schreer



„Miteinander - füreinander ist doch Ehrensache!“  
Sabine Käding



„Nachbarschaftshilfe gehört einfach in die Nordstadt!“  
Michael Steinmeyer



„Auch als Vermieter setzen wir uns für eine faire und tolerante Nachbarschaft ein.“  
Alexander Hornburg

„Ich mache mit, weil Menschlichkeit nicht nur ein Wort für mich ist.“  
Ilknur Calisankol



„Es ist gut, wenn sich Menschen umeinander kümmern. Oft sind es ja nur kleine Dinge, die jemand nicht mehr allein tun kann.“  
Manfred Schwejtz



„Nachbarschaft brauchen wir in der Nordstadt. Wir zeigen Gesicht!“  
Franz Casper

zeitreich wird getragen von den Gemeinden Maria Lichtmess, Martin-Luther und St. Thomas, dem Caritas-Verband für Stadt und Landkreis Hildesheim e.V. und dem Diakonischen Werk des Ev.-luth. Kirchenkreises Hildesheim-Sarstedt.





„Ich bin für Nachbarschaft, weil sie Verbindungen und Bindungen schafft!“ Jutta Rübke

„Die ökum. Nachbarschaftshilfe ist für mich unersetzlich zur Lösung von Alltagsproblemen bis hin zur Überwindung von Krisen wie Krankheit oder Armut.“ Frank Meißner



„Ich finde, dass die Hilfe untereinander wahre Werte sind, die nicht nur in unserer Nordstadt gut gedeihen mögen!“ Evelyn Kästner



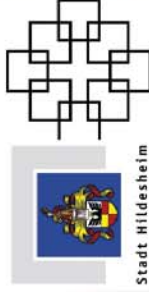
„Unbürokratisch Hilfe bekommen, menschliche Kontakte knüpfen und selbst jemandem helfen zu können - dies verstehe ich als Sozialdemokratin und Christin unter lebendiger Solidargemeinschaft.“ Kerstin Angermann



zeitreich wird gefördert durch:



HANNS-LILJE-STIFTUNG



„Den Mitmenschen nebenan sehen und etwas für ihn tun, das ist ein gutes Zeichen für christliches Miteinander in Hildesheims Norden.“ Wilfried Otto



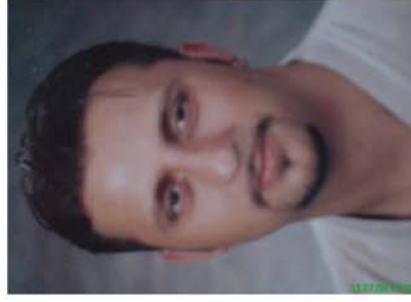
„Die Ökumenische Nachbarschaftshilfe ist ein großer Gewinn für Hildesheim, weil sie unseren hilfebedürftigen Mitbürgerinnen und Mitbürgern Nähe, Wärme und Geborgenheit entgegenbringt.“ Kurt Machens



„Wenn Nachbarn zusammenhalten, wenn Starke Schwächere unterstützen, wenn Menschen sich für Menschen einsetzen, sind das deutliche Zeichen einer freundlichen und attraktiven Stadt.“ Dirk Schröder



„Menschen brauchen Menschen!“ Annelore Ressel



„Ich mache mit weil, wir nur gemeinsam stark sind und viel voneinander lernen können.“ Ilker Gürol



„Wir finden es wichtig, dass Menschen die in einem Stadtteil leben und arbeiten sich näher kennenlernen und sich gegenseitig unterstützen.“ H. Bramlage-Müller Elisabeth Junge



**zeitreich**  
Ökumenische  
Nachbarschaftshilfe  
im Norden  
Hildesheims

Telefon  
05121 2853480  
Email  
info@zeitreich-hi.de  
www.zeitreich-hi.de



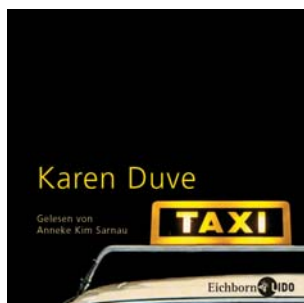
GEBURT.TAUFGE.HOCHZEIT  
GEBURTSTAG.JUBILÄUM.TRAUER  
KOMMUNION.KONFIRMATION  
GLÜCKWÜNSCHE  
DANKSAGUNGEN.UVM.

**Familienangelegenheiten sind Herzensangelegenheiten!**

Zu jedem Anlass die exklusive Drucksache – nach Ihren Wünschen individuell gestaltet. Und das in hochwertiger Qualität, preiswert und schnell! Sprechen Sie uns an! Wir beraten Sie gern.







## Karen Duve **Taxi**

### Hörbuch

die Geschichte einer jungen Frau, die Anfang der 80ziger Jahre in Hamburg Taxi fährt, weil sie einfach nicht weiß, was sie mit ihrem tristen Leben anfangen soll. „Ich meldete mich auf eine Anzeige, in der nicht nur Taxifahrer, sondern ausdrücklich auch Taxifahrerinnen gesucht wurden. 1983 war es in Stellenanzeigen noch nicht üblich, jedem Beruf auch eine weibliche Endung anzufügen. Man tat es nur, wenn man andeuten wollte, dass man praktisch jeden nahm.“ Erzählt werden in der für Karen Duve typisch sprö-



den Art die witzigsten und traurigsten Geschichten, die wohl jeder Taxifahrer kennt. Erbarmungslos und ehrlich! Nach diesem Hörbuch steigt man definitiv anders in ein Taxi. Wunderbar gelesen von Anneke Kim Sarnau.

Karen Duve, 1961 in Hamburg geboren, lebt mit ihrer Englischen Bulldogge in Brunsbüttel. Sie wurde mit zahlreichen Preisen und Stipendien ausgezeichnet, ihre Weihnachtsgeschichten Weihnachten mit Thomas Müller (2003) und Thomas Müller und der Zirkusbär (2006) sind inzwischen Klassiker. Ihre Romane Regenroman (1999), Dies ist kein Liebeslied (2002) und Die entführte Prinzessin (2005) – waren Bestseller und sind in 14 Sprachen übersetzt.

19,95 Euro  
Eichborn Verlag AG  
ISBN:9783821854724  
4 CD in Multibox  
mit Banderole

## Angebote für Demenzerkrankte und ihre Angehörigen

### **FRIDA e.V. hilft auch in Ihrem Stadtteil**

FRIDA e.V. bietet ein Betreuungsangebot für demenzerkrankte Menschen und ihre Angehörigen, um pflegende Angehörige stundenweise zu entlasten und den Erkrankten eine liebevolle Zuwendung zu schenken. Geschulte ehrenamtliche Mitarbeiter werden sorgsam auf ihre Aufgabe vorbereitet. Besonderes Augenmerk wird auf die

stophorusstift, „Altes Café“, Eingang Vogeler Straße statt. Hier wird zweimal wöchentlich für jeweils drei Stunden in Begleitung mehrerer Ehrenamtlicher in gemütlicher Runde geklönt, gesungen, gespielt und gemeinsam gespeist.



einfühlsame Kontaktaufnahme mit dem Erkrankten und dessen Angehörigen durch den Betreuer gelegt. Die Betreuer werden fortlaufend fachlich begleitet.

Alle Betreuungsangebote sind bei Vorliegen einer Pflegestufe erstattungsfähig. Eine Einzelbetreuung kann in der Häuslichkeit des Erkrankten in Anspruch genommen werden. Bei dieser Form kann besonders gut auf die individuellen Bedürfnisse eingegangen werden. Mit den Angehörigen werden die gewünschten Zeiten sowie spezielle Wünsche abgesprochen. Eine Gruppenbetreuung findet in einem von FRIDA e.V. genutzten Raum des Chri-

stophorusstift, „Altes Café“, Eingang Vogeler Straße statt. Hier wird zweimal wöchentlich für jeweils drei Stunden in Begleitung mehrerer Ehrenamtlicher in gemütlicher Runde geklönt, gesungen, gespielt und gemeinsam gespeist. Das Klön- und Tanzcafé lädt an jedem 3. Dienstag im Monat für zwei Stunden zum Beisammensein, Kaffeetrinken, Singen und Tanzen bei Life-Musik im Stadtteil – Café im Christophorusstift ein.

Der Angehörigenkreis für Demenz- und Alzheimererkrankter trifft sich an jedem 1. Montag im Monat im „Alten Café“ im Christophorusstift, Eingang Vogeler Straße. Es besteht die Möglichkeit, sich mit Betroffenen

auszutauschen sowie fachliche Beratung anzunehmen.

Bei Interesse an unseren Angeboten oder ehrenamtlicher Mitarbeit wenden Sie sich bitte an Frau Helga Kassebom und ihre Mitarbeiter. Sie erreichen uns entweder persönlich oder telefonisch:

Telefon: 05121 / 93 28 169 (AB)  
Bürozeiten : Montag : 17 – 19 Uhr und  
Donnerstag : 10–12 Uhr  
Tel.: 05121 / 693-163 (AB)  
Adresse : Christophorusstift, Hammersteinstraße 7, Begegnungsstätte  
„Altes Café“



## PFLEGEN MIT HERZ

Mühlenstr. 24 • 31134 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 / 20 40 9-0  
www.caritas-magdalenenhof.de

**M.**  
Caritas  
Senioren- und  
Pflegeheim  
**Magdalenenhof**  
gemeinsam leben

- ganzheitliche Pflege
- Kurzzeitpflege
- Demenztbetreuung
- Seelsorge
- Citynah mit großem Garten

**T.**  
Caritas  
Senioren- und  
Pflegeheim  
**Teresienhof**  
gemeinsam leben

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim  
Telefon 0 51 21 / 20 66 0-3  
www.caritas-teresienhof.de

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Informationen an. Wir beraten Sie gern!



Tag und Nacht  
erreichbar!



Bestattungen

**765120**

**ABTMEYER**

Inh. Jens K.-Büchner

Steuerwalder Straße 7 u. 32 • 31137 Hildesheim

nur bis 30.04.09

Neuer  
Schwung für  
müde Finanzen

+ Laufhandtuch gratis  
dazu!

**1A**  
Angebot

## Trainingsprogramm für Ihr Geld.

Starten Sie in die Saison mit ausdauernd ertragreichen Immobilienfonds. Bei Anlage im April gibt's ein Laufhandtuch gratis dazu.

Näheres in unseren Geschäftsstellen oder unter [www.sparkasse-hildesheim.de](http://www.sparkasse-hildesheim.de).

**S** Sparkasse  
Hildesheim

## Weiter geht es mit den Nordstädter Straßennamen!

Dr. Hartmut Häger, Vorsitzender der Hildesheimer SPD- Ratsfraktion, hat sich intensiv mit den Hildesheimer Straßennamen beschäftigt.

Mit einigen der Nordstädter Straßen möchten wir Sie in der nächsten Zeit vertraut machen und möchten daher nachstehend in ABC der Nordstädter Straßennamen fortfahren.



### Gropiusstraße

Datum: 21.8.1995

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 0,640 km

Erläuterung: Benannt nach dem Architekten Walter Gropius (geb. 18. Mai 1883 in Berlin, gest. 5. Juli 1969 in Boston); entwarf 1911 mit dem Faguswerk in Alfeld/L. das erste Beispiel des „Neuen Bauens“ in Deutschland; gründete 1919 in Weimar das Staatliche Bauhaus, das 1925/1926 nach Dessau umzog, floh 1934 aus Furcht vor nationalsozialistischen Übergriffen ins

Exil nach England und emigrierte 1937 nach Cambridge (Massachusetts/USA); ab 1960 Bau der „Gropiusstadt“ in Berlin.

### Friedrich-Nämsch-Park

Datum: 11.10.1993

Stadtteil: Nordstadt

(31137)

Länge: –

Erläuterung: Auf Antrag der



SPD benannte der Rat das Gelände der ehemaligen Glashütte, das im Zuge der Nordstadtsanierung zu einem Park umgestaltet wurde, nach Friedrich Nämsch (geb. 15. Februar 1909 in Hildesheim, gest. 12. Oktober 1992 in Hildesheim). Nämsch war „Nordstädter“, obwohl er in der Hardenbergstraße wohnte. Er arbeitete bei Senking, hatte große Verdienste beim Wiederaufbau erworben, vertrat die Nordstadt von 1946 bis 1981 im Rat. Von 1964 bis 1968 und von 1972 bis 1975 war er Oberbürgermeister (im Wechsel mit Martin Boyken). Den Ehrenring der Stadt erhielt er 1962, das Bundesverdienstkreuz 1973 und den Ehrenbürgerbrief 1982. Der Park wurde – zusammen mit einer Gedenksäule – am 1. Juni 1994 feierlich eingeweiht.



### Heinrichstraße

Datum: 9.5.1905

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Länge: 1,192 km

Erläuterung: Benannt nach den Vornamen mehrerer deutscher Kaiser; Heinrich II. der Heilige (geb. 6. 5. 973 wohl in Hildesheim, gest. 13. Juli 1024 in

Pfalz Grone/Göttingen), Schüler der Hildesheimer Domschule, König seit 1002, Kaiser von 1014–1024, besuchte 1003 Bischof Bernward in Hildesheim; ihre Begegnung hatte der Dresdner Historienmaler Hermann Prell in einer seiner Fresken im Rathaussaal festgehalten. Heiligsprechung 1146.



### Käthe-Paulus-Straße

Datum: 21. 8. 1995

Stadtteil: Nordstadt (31137)

Erläuterung: Benannt nach Käthe Paulus (geb. 22. Dezember 1868 in Zellhausen, gest. 26. Juli 1935 in Berlin), eine der ersten Ballonfahrerinnen und Fallschirmspringerinnen der Welt (Absprung aus dem Ballon als erste Deutsche in Nürnberg am 27. August 1893), letzter Sprung in Berlin-Tegel 1913; im Ersten Weltkrieg als Produzentin von Ballonhüllen und Fallschirmen mit dem „Verdienstkreuz für Kriegshilfe“ ausgezeichnet. Straße im Gewerbegebiet Nord, Teil einer Namensgruppe.

Quelle:

Hartmut Häger, Hildesheimer Straßen, Hildesheim : Gerstenberg, 2005. Abdruck der zum Teil überarbeiteten und ergänzten Texte mit Erlaubnis des Verfassers.

Fotos: Die Redaktion

## Verschiebung der Abfuhrtage durch Feiertage im Jahr 2009

### Ostern

statt Montag	6.4.2008	auf Samstag	4.4.2009
statt Dienstag	7.4.2009	auf Montag	6.4.2009
statt Mittwoch	8.4.2009	auf Dienstag	7.4.2009
statt Donnerstag	9.4.2009	auf Mittwoch	8.4.2009
statt Freitag	10.4.2009	auf Donnerstag	9.4.2009
statt Montag	13.4.2008	auf Dienstag	14.4.2009
statt Dienstag	14.4.2009	auf Mittwoch	15.4.2009
statt Mittwoch	15.4.2009	auf Donnerstag	16.4.2009
statt Donnerstag	16.4.2009	auf Freitag	17.4.2009
statt Freitag	17.4.2009	auf Samstag	18.4.2009

**Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Ostertage!**

Telefon: 05064/905-0

Fax: 05064/905-99

E-Mail: info@zah-hildesheim.de

Internet: www.zah-hildesheim.de



**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

Blutspende  
Blutspende  Deutsches  
Rotes  
Kreuz

## DRK-Blutspendetermine in Hildesheim

Um die Versorgung der Krankenhäuser mit Blut- und Blutbestandteilpräparaten sicherzustellen, benötigt der Blutspendedienst des Roten Kreuzes dringend Blutspenden.

Gelegenheit zum Blutspenden bietet sich am 14. April 2009 in der Zeit von 15.00 bis 19.30 in der Freiherr-vom-Stein-Schule, Pfaffenstieg 4.

Jeder Erstspende erhält kostenlos den Unfallhilfe- und Blutspendepass, in dem seine Blutmerkmale eingetragen sind. Für einen schmackhaften Imbiss sorgen Helferinnen des Roten Kreuzes Hildesheim.

Regelmäßiges Blutspenden bedeutet eine wertvolle Gesundheitskontrolle. Jede krankhafte Veränderung des Blutes wird dem Spender mitgeteilt. Das Deutsche Rote Kreuz bittet um Mithilfe, damit im Ernstfall schnell und zuverlässig geholfen werden kann.





## Mobiler StadtGarten

Ein soziokulturelles Sä- und Ernteprojekt der KulturFabrik Löseke

Einsatz 2: 3.–10. Mai in der Nordstadt, Ecke Martin-Luther Straße/Justus-Jonas-Straße

Eröffnungs-Café am Sonntag, 3. Mai um 15 Uhr vor der Martin-Luther-Kirche

Der Mobile StadtGarten ist ein Kommunikations- und KulturGarten, der sich von Frühlingsanfang bis Erntedank 2009 für jeweils 8-tägige Projektphasen in verschiedenen Hildesheimer Stadtteilen ansiedelt. Dort wird sofort Kontakt zur Umgebung und Nachbarschaft aufgenommen. Ziel ist es, stadtteilspezifische Fragestellungen oder entwicklungsfähige Ideen aufzugreifen und in der vorgegebenen Frist von acht Tagen, gemeinsam mit den Stadtteilbewohnern zu bearbeiten. Zum festen Team des Mobilen StadtGartens gehören professionelle Kulturarbeiter aus der KulturFabrik Löseke, junge Erwachsene aus dem Qualifizierungsprojekt „Kulturwerker“ sowie Künstler aus der Region.

Beim Mobilen StadtGarten kann es durchaus um verschiedene Themen parallel gehen, die jeweils unterschiedlich angegangen werden, sei es um eine verwaltungstechnische Hilfestellung, um eine künstlerische Transformation oder um Kommunikation und Öffentlichkeit. Jedes der bearbeiteten Themen soll seine Spuren im Mobilen StadtGarten hinterlassen, als kleiner Pflanzensprossling im Blumenbeet, als künstlerisch gestaltete Fläche oder Sitzmöbel, als Brief, Wandzeitung oder Fotografie. Wichtiger ist hier aber, dass jedes bearbeitete Thema auch im Stadtteil seine Spuren hinterlässt. Um für diese Hinterlassenschaften eine Kommunikationsebene zu bieten, wird im Stadtteil jeweils eine „Botschaft“ eröffnet, etwa beim Bäcker, in einem Lokal, im Blumengeschäft.

Im Wonnemonat Mai wird sich der Mobile StadtGarten von So. 3. Mai bis So. 10. Mai 2009 in der Hildesheimer Nordstadt ansie-

deln. Künstler vor Ort ist der Holzbildhauer Clemens Reichstein, der mit allen interessierten Bewohnern eine Litfaßsäule anfertigen wird, die nicht wie üblich ein Werbeträger ist, sondern ein Druckstock, um eigene Plakate herzustellen. Die Eröffnung ist am Sonntag, 3. Mai um 15 Uhr vor der Martin-Luther-Kirche, Ecke Justus-Jonas-Straße. Mehr Informationen unter [www.mobiler-stadtgarten.de](http://www.mobiler-stadtgarten.de)

\*\*\*

Der Mobile StadtGarten wird gefördert von Niedersächsisches Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Fonds Soziokultur, Bürgerstiftung Hildesheim und Job-Center Hildesheim.

### Salon Ritter



**Wir bringen Ihr Haar in Schwung!**

*Ihr verlässlicher Partner  
jetzt und in der Zukunft.  
In der Nordstadt*

**Frohe Ostern**

**Ihr Salon Ritter Team**

31137 Hildesheim  
Steuerwalder Straße 6 · Tel. 0 51 21 / 5 44 26

Der Mobile StadtGarten in der Nordstadt wird unterstützt von der *Martin-Luther-Gemeinde*, der *Ökumenischen Nachbarschaftshilfe* „zeitreich“ u.v.a.

\*\*\*

Kontakt zum Mobilen StadtGarten:  
Siggi Stern, Telefon: 051 21 – 750 94 55,  
E-Mail: [kontakt@mobilerstadtgarten.de](mailto:kontakt@mobilerstadtgarten.de)  
c/o KulturFabrik Löseke, Langer Garten 1,  
31137 Hildesheim, [www.kufa.info](http://www.kufa.info)

## „Frühlingserwachen“ der CDU

Der CDU-Ortsverband Nordstadt lädt alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, gemeinsam den Frühling zu begrüßen – auf einem Spaziergang vom Johannisfriedhof zur Burg Steuerwald am **Sonntag, 19. April um 13 Uhr. Treffpunkt ist der Eingang des Johannisfriedhofs** am Ende der Johannisstraße (neben der Innerstebrücke). Zunächst stellt Oberstadtdirektor a.D. Dr. Wilhelm Buerstedde das Wasserkraftwerk am Eselsgraben vor. Danach führt Maren Burgdorf vom Ornithologischen Verein Hildesheim durch Flora und Fauna. In Steuerwald

öffnen Franz und Hedda Casper die Magdalenenkapelle. Anschließend besteht bei Kaffee und Kuchen die Möglichkeit zu interessanten Gesprächen. Ab 16 Uhr wird ein Shuttle-Service zum Hauptbahnhof angeboten. Bei einem Preisausschreiben kann jeder eine zweitägige Reise nach Berlin gewinnen! Die CDU würde sich über eine zahlreiche Teilnahme sehr freuen.

Aus organisatorischen Gründen ist eine **Anmeldung bis zum 15. April** erforderlich – bei Dr. Alexander Dylong (Telefon 34060) oder Doris Breidung (Telefon 284408).

## Rust & Schulz §§

Rechtsanwalt & Steuerberater  
vereid. Buchprüfer

Bahnhofsallee 17 Hildesheim

Tel: 10 20 512 Fax: 10 20 513

[info@KanzleiHildesheim.de](mailto:info@KanzleiHildesheim.de)

Der offizielle

## Hildesheimer Veranstaltungskalender

komplett unter [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

09. 05.

### 12. Präventionstag

(13.00–18.00 Uhr)

Ort: Nämisch-Park, Nordstadt

Ansprechpartner:

Herr Schwoche

Tel: 051 21/3 01-7 20 oder

0173/21 88 77 3

### Flohmärkte

**auf dem Volksfestplatz**

(jeweils ab 7.00 Uhr)

11.–13. April

09. + 10. Mai

## Erziehungslotsen-Hilfe im Familienalltag

Erziehungslotsen heißen die ehrenamtlichen Mitarbeiter des gleichnamigen Projekts für Familien in Niedersachsen. Sie sollen Unterstützung bei der Bewältigung des Familien-Alltags, bei schulischen Erfordernissen der Kinder oder auch Hilfe im Umgang mit Behörden und Institutionen leisten. Ihr Einsatz in den Familien ist in der Regel auf ½ Jahr befristet und erfolgt für drei Stunden wöchentlich. Für die Familien ist der Einsatz absolut freiwillig und kostenlos.

Sie suchen eine Erziehungslotsin oder einen Erziehungslotsen? Melden Sie sich beim Familienbüro, Schuhstr. 5/Andreaspassage,



Projektkoordinatorin Renate Schenk

Tel.: 051 21/2829370 oder E-mail [familienbuero@stadt-hildesheim.de](mailto:familienbuero@stadt-hildesheim.de). Die ersten 39 Erziehungslotsen sind gerade ausgebildet worden und warten auf ihren Einsatz.

Die Familienbildungsstätte der KEB Hildesheim bietet in Zusammenarbeit mit der Evangelischen Familien-Bildungsstätte und dem Jugendamt der Stadt Hildesheim gerade in einem zweiten Kursdurchlauf weitere 24 Erziehungslotsinnen und -lotsen aus. Die

Qualifizierungskurse dauern insgesamt 39 Stunden, verteilt auf 13 Wochen. Projektkoordinatorin ist Renate Schenk, Tel. 051 21-2064960 oder E-mail [fabi.hildesheim@keb-net.de](mailto:fabi.hildesheim@keb-net.de).

Die sozialpolitische Sprecherin der SPD-Ratsfraktion, Bernhardine Schröer, begrüßt das Projekt, an dem sich die Stadt Hildesheim als erste niedersächsische Kommune beteiligt, als wertvolle Ergänzungsmaßnahme für notwendige Hilfen im Familienalltag.

## Was ist los im Deutschen Kinderschutzbund Hildesheim

### Hausaufgabentreff:

Jugendliche, Montag bis Donnerstag,  
ab 12.45 Uhr, Ottostraße 77

### Familienberatung:

Jugendliche, Erwachsene,  
Montag bis Freitag, 10.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag

14.00 bis 16.00 Uhr,  
Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr, Tel. 51 0291,  
Ottostraße 77

### Starke Eltern – Starke Kinder:

Elternkurse  
(in dt. und türk. Sprache), Termine, Info und Anmel-  
dung Tel. 51 0294 Frau Meyer

### Kindertagesstätte:

Kinder, Erwachsene,  
Montag bis Donnerstag, 8.00 Uhr bis  
16.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 15.00 Uhr,  
Tel. 51 0299,  
Steuerwalder Straße 89

## Gelungener Start für zeitreich

24 Personen „zei-  
gen Gesicht“ für  
**zeitreich** und wei-  
tere haben sich auf  
der Auftaktveran-  
staltung der öku-  
menischen Nach-  
barschaftshilfe am  
20. Februar für ein  
zweites Plakat fo-  
tografieren lassen:  
„Wir finden zeit-  
reich eine gute Sa-  
che, weil unserer  
Meinung nach ein  
Stadtteil miteinander und für-  
einander da sein sollte“, mei-  
nen die Konfirmandinnen  
Rebecca und Sarah, Marijke  
nickt. Und sie erfüllen sich  
gleich einen Wunsch: in Dris-  
penstedt führen Sie einmal in  
der Woche einen Hund spazie-



ren. Der Hunde-  
besitzer hängt  
an dem Tier,  
aber er kann die  
Wohnung nicht  
mehr verlassen  
und seine Frau  
ist erleichtert,  
nun Unter-  
stützung beim  
Gassigehen  
zu haben. Den  
Jugendlichen  
macht es Spaß -  
dafür lohnt sich  
auch der Weg in den Nach-  
barstadtteil!  
Eine Frau meldet sich bei **zeit-  
reich**: „Eine gute Bekannte  
von mir schafft es aus gesun-  
dheitlichen Gründen nicht mehr,  
jetzt im Frühjahr das alte Laub  
aus dem Vorgarten zu harken“.

Ein Rentner, der sich schnell findet, meint  
nach getaner Arbeit: „Das hat mir richtig  
gut getan!“

So langsam wird es in der Nordstadt und  
auch in Drispenstedt, im Fahrenheitgebiet  
und im Stadtfeld – im Norden Hildesheims  
– bekannt: **zeitreich**, die ökumenische  
Nachbarschaftshilfe – An der Johanniskir-  
che 1 – ist Vermittlungsstelle für Nachbar-  
schaftshilfe „umme Ecke“.

Für einen 13jährigen Jungen wird jemand  
gesucht, der ihm beim Lernen von Lesen  
und Schreiben hilft, einige ältere Damen  
haben Bedarf an Gesellschaft, ein Fuß-  
balltrainer nimmt gern ein, zwei Jungen  
mal mit zum Training. Vielleicht hilft mal  
jemand beim Einkaufen, oder fährt jeman-  
den zum Arzt? Mit dem neuen Auto, das  
**zeitreich** von der Volksbank gesponsert be-  
kommen hat! Auch für die Büroorganisa-  
tion und die Organisation von Festen sucht  
**zeitreich** Mitarbeiter zur Unterstützung.  
Nehmen Sie Kontakt auf mit **zeitreich**, der

**Räer**  
AUSRÜSTUNGEN

Armeebestände  
[www.raeer.com](http://www.raeer.com)

Leicht Wetteranzug  
**9,50 €**

Telefon 05121 7487660  
31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

ökumenische Nachbarschaftshilfe im Nor-  
den Hildesheims, An der Johanniskirche  
1, Tel 28 53 480, E-Mail: info@zeitreich-  
hi.de

## Gospel- und Popchor Nettlingen & Gospelfriends Hildesheim

Gospel  
trifft  
Ostern

Eine (andere) ökumenische Osterfeier



Ostermontag, 13. April, 19.30 Uhr  
St. Johannes-Kirche, Nordstadt

## Aktionstag 9. Mai „Freiwillig ein Tag für alle“

»Ist doch Ehrensache! Wie Menschen sich für die Gesellschaft engagieren« lau-  
tet der Titel der vierten ARD-Themenwoche vom 10.–16. Mai 2009. In dieser  
Woche werden die neun ARD-Landesrundfunkanstalten in Hörfunk, Fernsehen  
und Internet eingehend über bürgerschaftliches Engagement in seinen vielfäl-  
tigen Ausprägungen berichten und sich mit der Bedeutung des Engagements  
für die Demokratie befassen. Die Woche soll mit einem bundesweiten Aktions-  
tag am Samstag, 9. Mai 2009 starten, zu dem die ARD Einrichtungen, Vereine,  
Netzwerke und Initiativen zur Beteiligung einlädt.

Die Nachbarschaftshilfe **zeitreich** und das Stadtteilmanagement Drispenstedt  
laden Sie im Norden Hildesheims ein, mitzumachen:

Von 9.00 bzw. 10.00 Uhr an können Sie sich für 5/6 Stunden in verschiedenen  
Aufgabenfeldern ehrenamtlich in einer der mitmachenden Einrichtungen enga-  
gieren. In der Nordstadt sind das die Mariä-Lichtmess und die Martin-Luther-  
Gemeinde, die ökumenische Nachbarschaftshilfe und evt. noch andere Einrich-  
tungen, im Fahrenheitgebiet das Betreute Wohnen.

Anschließend möchten wir uns bei  
allen Mitwirkenden ganz herzlich  
auf der Wiese der Martin-Luther-  
Gemeinde bedanken. Mit von der  
Partie bei dieser kleinen Danke-  
schön-Feier ist der Mobile Stadt-  
garten der Kulturfabrik Löseke.  
Bürgerschaftliches Engagement ist  
unbezahlbar wertvoll – und aller  
Ehre wert! Es stärkt unser Gemein-  
wesen und es bereichert auch ganz  
persönlich: es eröffnet neue Kon-  
takte und Perspektiven, bietet Ent-  
faltungs- und Qualifizierungsmög-  
lichkeiten, schenkt Zufriedenheit,  
Anerkennung und Pluspunkte für  
Bewerbungen, kurz: Engagement  
macht Freu(n)de!

Bei Interesse nehmen Sie bitte  
Kontakt auf mit **zeitreich**: Tel. 28  
53 480 Email: zeitreich-hi.de

*Petra's* Schönheitsstübchen  
Ottostraße 77 • 31137 Hildesheim  
Telefon 051 21 / 53 798

Friseur – Kosmetik

Fußpflege

HaRA-Beratung  
und Verkauf

Nageldesign

Wellnessmassagen

Öffnungszeiten: Montag geschlossen

Dienstag – Freitag: 9 Uhr – 18 Uhr

Sonnabend: 8 Uhr – 13 Uhr

Terminabsprache erforderlich

Wir wünschen allen ein frohes Osterfest!